

# カード交換

# 東京都立江東商業高等学校 韓国の学校とのカード交流

## 1. 相手校への送付日

送付日：2026年1月下旬

## 2. 参加者

東京都立江東商業高等学校（都側）  
1年生 162名

## 3. 交流相手

大韓民国 京畿道  
Yeongdeok High School  
2年生 33名  
Yulcheon High School  
2年生 34名  
Suwon Technical High School  
2年生 109名

## 4. スケジュール

- ① 韓国より手紙をデータで受領
- ② 都側へ韓国側のデータを共有
- ③ 都側より手紙をデータで受領
- ④ 韓国へ都側のデータを共有

こんにちは、私の名前は \_\_\_\_\_ です。私は東京に住んでいます。  
江東商業高校の1年生です。趣味は寝ることとゲームをすることです。

学校では面白い人がたくさんいます。その中でも帰り道に近い友達と、放課後に寄り道をして遊びます。それはとても楽しいです。  
休日は、旧友の家に行き、テレビゲームをしたり、一緒にYouTubeを見たりします。楽しんでいて大声で騒いでしまうので、帰るころには声がかれそうになります。

日本では、少し前からまーらんたんが流行っています。しかし、私は辛い物が好きではありません。韓国では今、何か甘い食べ物は流行っていませんか？

Herro, my name is \_\_\_\_\_ I live in Tokyo.  
I'm a first-year student at koto Commercial High School. My hobbies are sleeping and playing video games.

There are lots of interesting people at school. Among them, I hang out with friends who live near me on the way home after school. It's really fun.  
On holidays, I go to my old friend's house, and we watch YouTube together or play video games. We have so much fun that we end up shouting loudly, so by the time I leave, my voice is a little hoarse.

In Japan, spicy soup has been popular for a while now. But I prefer sweet things. Are sweet things popular in Korea right now?

↑ 都側生徒が作成した手紙

안녕! 나는 을친고등학교 2학년 \_\_\_\_\_ 라고 해 나는 한국의 수원에있는 고등학교를 다니고 있어 일본어 시간에 일본에 있는 東京都立江東商業高等学校 학생들과 직접 편지교류를 할 수 있어서 너무 신나 코트 상업고등학교에 대해 알아왔는데 상업 분야(비즈니스 실무)에 특화된 전문과가 있다는 게 너무 신기하고 흥미로워서 특히 학년을 대상으로 한 '캐리어 탐구' 등 과제 탐색, 문제 발견, 현장활동 등 다양한 진로 교육 프로그램이 운영되는 것이 멋있었어! 일본의 학교 생활은 어때? 한국에서의 학교 생활은 엄청 재미있어! 나는 을친고 학생회 활동을 하고 있는데 코트 고등학교에도 특히 운영부나 농구부가 있다는 게 부러워! 있다는 점이 우리 고등학교는 실내가 엄청 예뻐 그리고 우리는 학교에서 열심히 공부하고 야자를 할 수 있는 공간들이 마련 되어있어 내가 살고 있는 곳은 수원이라 수원에는 행궁동이 유명한데 나중에 오면 같이 가서 소풍삼고 가고 밥도 같이 먹고 한국의 전통문화 체험도 같이 하자 그리고 행궁동에는 방화수류정이 유명한데 같이 걸으면서 얘기하기 좋아 한국 올 일 있으면 꼭 들려봐! 나도 나중에 일본에 가면 亀戸天神社에 꼭 데려가줘 같이 일본 전통 축제와 벚꽃, 등나무꽃도 보고 불꽃축제도 같이 가자! 그리고 스카이트리도 가서 같이 소풍도 하자! 편지를 보고 너가 한국에 대해서 더 잘 알게 되었다면 서로 편지 주고받으면서 서로의 문화에 대해 소개도 하고 교류도 하자! 앞으로 편지 주고 받으면서 친하게 지내고 싶어 나중에 꼭 만날 수 있으면 좋겠다 연차 기다리게 오늘 하루도 행복한 시간 보내!

こんにちは! 私はユルcheon高等学校 2年生 \_\_\_\_\_ と言っています。私は韓国のスウォンにある高等学校に通っている。日本語の時間に日本にある東京都立江東商業高等学校の学生たちと直接手紙交流ができてとても楽しいコト商業高等学校について調べてみたが商業分野(ビジネス実務)に特化した専門科目があるというのがとても不思議で興味深かったの。特に学業を対象にした 'キャリア探求'等課題探索、問題発見、現場活動など多様な進路教育プログラムが運営されることが格好良かったの! 日本の学校生活はどう? 韓国での学校生活はすごく楽しいよ!! 私はユルcheon高校の生徒会活動をしているが、コト高校にも特に水泳部やバスケットボール部があることが羨ましかったという点が我が高校は室内がとてきれいで、そして私たちは学校で熱心に勉強をして夜間自習ができる空間が用意されていて私が住んでいるところは水原だよ。水原には行宮洞(ヘングンドン)は行宮洞(ヘングンドン)に有名なので、一緒に歩きながらおしゃべりするのが好きで、韓国に来る時はぜひ寄ってみたい! 私も今度日本に行ったら、亀戸天神社に必ず連れて行って。一緒に日本の伝統祭りや桜、藤の花も見て、花火大会も一緒に行こう! そしてスイーツも行って一緒にショッピングもしよう。この手紙を見てあなたが韓国についてもっと知るようにになったらお互いに手紙をやりとりしながらお互いの文化について紹介もして交流もしよう。これから手紙をやりとりしながら親しく過ごしたい。後で必ず会えるといいね 今日一日も幸せな時間を過ごしてね!

↑ 韓国側生徒が作成した手紙

## 5. その他

- ◆ 都側生徒は5クラスあるため、A組がYeongdeok High Schoolと、B組がYulcheon High Schoolと、C～E組がSuwon Technical High Schoolとそれぞれ手紙交換をした。
- ◆ 韓国側生徒はほとんどの生徒が日本語で手紙を書いた。自分が好きな日本のアニメやドラマを伝えたり、韓国での学校生活の様子を紹介する生徒が多かった。
- ◆ 都側生徒は日本語と英語で手紙を書いた。趣味や日本での学校生活のこと、放課後や休日の過ごし方について伝える生徒が多かった。